



Gazeta si Fóie'a esse regulato o  
data pe septemana, adeca: Mar-  
tia. —

Pretiul loru este pe 1 anu 10 f.,  
pe diumetate anu 5 f. austr. inla-  
intrulu Monarchiei.

# GAZETA

# **TRANSILVANIA.**

## Monarchia' Austriaca.

Биена, 17./29. Августъ 1860.

Тівографія фіблії ліві Герольд деде астъзі цвилічтатеі о кър-  
пічкік ѿп літба цертапъ, din kondеіг рошъп, че цертраптъ кес-  
тіпсеа літбелоръ ші пационалітъпілоръ ліп Австрія.

Девъ първоеа твя, ачеотъ оператъ ва требві съ дештепте  
агенціянеа тутъроръ бърбаціоръ де верче сеятіцъ, че се оквъ  
къ стъдіе националі, дар тай къ сеятъ а рошъпіоръ; ші пептрга  
чесеа къ твъгтіре дипломатіе, къ din партеа впії бърбатъ це-  
перосъ с'а фъкътъ диплосечупе, ка din тръпсълъ съ се трътітъ  
дестъле есемпляре кътръ коріфеї тутъроръ націопіоръ ші тай къ  
сеятъ кътръ рошъпіи чеи тивъдаці.

Mie, чеълъ че de зече anl дикбочи, адекъ de атвпчі, de към сперапцеле постре челе преа лециите ле възгрътв дишелате, — затжокврите, — kondemnate, — пиропите по крвче, шi — амор-  
ите къзъндъ la пътънгъ, — донъ zica вънъ преа скъмпъ амикъ,  
тъкъл тъчереа пештейи, — mi еширеа ачестъ оишюоръ  
'mi dede дандемнъ, 'mi дипъксъ деторинга, de а'mi дигтервре тъ-  
череа, дэ а'mi ридика грайвлъ къгръ пъвнъкал постре, спре ai ре-  
комънда шi есплика впеле idei шi tendonuе din трънсъл, фииндъ  
еъ впиквлъ — мартвреле ценесеи аи. —

Intençionala прімітівъ ера, ка впѣ че асемене съ со скріє ротъпеште, пентръ пъвлікъ постръ (— а'ші пътѣ зіче — ескі-сівъ, фііндкъ — зеъ — кончетъцепіомръ пошгрі de алтѣ цінгі пъ ѹ преа віне амінте о архка врео кътътъръ асзпра честоръ че се скрів ші тіпърекъ ұп літба постъръ); дар респене тошен-тосе, амінте спре сепатълъ іпперіале ші челе че се 'пчекасеръ ші тотъ се маі ұпчёркъ ұп тръпсълъ — de о парте, ear' de шть парте, спірітълъ че къ о шаре тъіестріз се десв boltъ пріп Ұлгарія, Бъпатъ ші Трансільваніа, ші рътъчітъле идеі але пъвлі-стичеі отрыне деспре ноі ші інтереселю постре падіоналі, — де-юкъ ұа ұпчепятъ къттаръ а'ї да о дрепчуне маі үеърарівъ, ші — тотъ ачеле момене къръндъ дөвніръ мотіве дестълъ de кът-тъітбре, ка впѣлъ дінтре преа демній поштрі сепаторі іпперіалі, Domniaca Дылі Andrei de Мочопі, ұп тестълъ ші спірітълъ аче-стей скріері съші дефігъ кіаръ програтълъ се ѿ падіонале, — ұтпрециврърі, карі къ тотъ deadinsълъ претіпсеръ, ка 18крълъ съ се аккомode къ кътъ маі тъялъ скопиялі, ұтбръкъндасе ұп-т'впѣ вестжіптъ, къ карею ұп сферелю респептівіе съ поѣ афла-чо маі үшіоръ ұттрапе ші респептаре. — Лиcъ пъ пътai ұп вестжіптъ сінгіръ, чі кіаръ din прівіпде спре ачела — ші ұп колорі, ші ұп зпеле тръсврі требвіръ съ се фактъ скітврі; къчі — чиie дінтре ноі пъ штіз din есперіпцъ, къ ұп алтъ топъ не-амъ dedatъ а ворбіре ұтпте ноі, ші ұп алтълъ съптомъ сіліці а діоккре къ стръпії!

Къ тóте ачестеа, еў патрекскѣ сперанца, къ тотѣ **лписыл**,  
кърї **лпипреци** кърърile політече de aзї кътѣ de кътѣ ii сант къп-  
сквте, шї кароле трекватлѣ постры, таі къ сеітъ челѣ таі прбс-  
етѣ, 'з а патрекятѣ къ чеваш атепционе, — рѣтегъндѣ біпішорѣ  
челе скрісе **лп** ачестѣ опшюорѣ по 46 de феде оптаве, ва требві  
съ реквібскъ, къткъ авторвлѣ — аіептъндѣсе къ къраців пе сі-  
тьчупеа тімпвлї, шї ціпъндѣсе de ачеаста ка de о вѣртось базъ  
de лецитітате, пертраптъ тема сеа чеа греа шї делікатѣ къ  
тотѣ франкѣда mi къ о консечіпцѣ **лппопътore**, лвъндѣ ма кът-  
иціель респептеле шї шоцентеле тъіеторѣ **лп** лвкрѣ — тóте,  
ивлѣ къте впвлѣ, **лптр'зп** кіпѣ атѣтѣ de иѣтраппътore шї орії-  
парів, кът ачестѣ **лпсемптарѣ** темъ къ греѣ се ва фї таі афлъндѣ  
идева пертраптатѣ.

Pentru tieri straine 7 f. 35 cr. pe 1 sem., si 14 f. 70 cr. pe 1 an. Se prenumera la tota postele c. r., cum si la toti cunoscutii nostri DD. corespondinti. Pentru serie „petit“ se ceru 8 cr. val. austr.

Пре ачестъ кале, къ ачестъ modalitate, дъ къртчика постръ дозе ресултате се окотѣ лътврите пе фандъ, ші впѣ алѣ треиме се — semnalicезъ.

— Семинарії зв.

1. Це демократична сфера, що виникла в результаті французької революції та Австро-Угорської, після того як ці країни були утворені.

Се аратъ къ аргументите скъссе din фіреа лъкърълъї ші din не-  
чеситатеа тімпълъї modepnъ, къмъ претенциисна, ка требеле —  
пъвніче вері прівате, че се atingr de попорѣ неміжлочітъ, съ се  
факъ, пертранте, deoleque — дн алъ літълъ, декътъ а попорълъї  
— е впълъ атакъ дн контра кълтъреї, чівілісъчнен, d тнітатеї външне  
а попорълъї, ші комбате deadpentълъ спірітълъ ші іnteresch тім-  
пълъї modepnъ, прип че debine — аша zikkendъ — о певніш по-  
літекъ, впълъ перікълъ de статъ! —

2. Се котпробъ, къмъ тп черквостърile de фадъ, о прii-  
чоъс deslegare шi регвларе а кестівпей літвелоръ шi падіоналі-  
тцілоръ тп Австрія — пътai тп чентралъ топархіе, прiп тп-  
делéпtъ шi амескратъ копиакраре а ттвроръ падівпілоръ інтере-  
сате, съв кондучереа гъбернівлі чентrale — се поте ефънтvi.  
Тп тъпа чертелоръ класse, аă падіvпi — ачёстъ deslegare шi  
регвларе пo се поте тпкреде; апкте таріаріотвлъ пo поте фi  
пiчi каліфікатъ, пiчi кiтматъ, саре a i се тпкреде lvi тптересвлъ  
падіонале алъ челорѣлалте попоре de съв корона Бугаріe.

Ачестѣ пропончіатѣ — с кіарѣ, къ со редвче la програмѣл  
сенаторілорѣ імперіалі шаріарі, деспре кареле се штіѣ, къткъ  
ацішеште ла о рѣ'преезнаре а тутторорѣ церілорѣ, че се цінеад  
de корона вугрѣскъ, фптр'о indiбідualitate політекъ, автономъ,  
сѣш — zikendei пе пыте, фптр'о цѣръ ѡе cine стътътore, към а  
mai фостѣ пъпъ ла 1849, кареа adikъ требелѣ сале інтере тоге,  
дечи апѣте ші каселѣ літъелорѣ ші націоналітѣцілорѣ, ea cінгрѣ  
съ ші ле ordine ші дппаче. —

Бързай щеперъчівні пресжпці, каріі ші къ окії сеі въздръ, каш кът саѣ dedatѣ а фі респептате какселе постре пацівнамі де фраџії маџіарі, апгте де аристосрадія лорѣ чеа съмеацъ ші пътсрбсъ, — ші азі, ка маї 'пainte прекътипітоге; — атътѣ дн dierelю din Пожонѣ ші Песга ші Казжів, кътѣ ші пріп комітате, — дъншії 'ші Факѣ дпainre калкълів, кам че ресултате с'ар пътре аштента дн прівінда ачеста дела граџія верї фръдіетатеа лорѣ чеа модернъ.

Аної пічі аша de славі ла фіре ші есперіпцъ кредѣ къ ворѣ фі рошъпії, ка съ аштепте, квткъ дн превігрьріле сочіалі ші політче квстътбре, карі пічі се потѣ нега, пічі de o датъ скітба, — квндѣ adikъ не ла пої, афаръ de елементвлѣ щертьпѣ, челѣ дпсъ ші ne'ncenpatѣ, ші дпtimidatѣ, пттай mariapicтвлѣ o'a рідикатѣ ла о преквтпітбре потенцъ de квлтбръ, de zelѣ ші еп-твоіастмѣ, de дпflвіпцъ шорале ші матеріале, — о діетѣ дп-превнатъ впгврэекъ съ поѓъ лва ші консерва алтѣ карактерів, de квтѣ mariapѣ, de ші форъ ла дпченпятѣ ну ескісівѣ mariapѣ, дар сігврѣ предомніторів mariapѣ; — пріп че пої рошъпії къ ввпѣ сѣтъ, къ n'амѣ скъна de тікълобса ролъ de пънѣ акѣт, ролъ de впелте стрѣпне; — пої, впѣ попорѣ de треї тіліоне de свфлосте, дпtr'o пвсъчкне цеографікѣ minvнатъ, къ о базе конкрескѣтъ дп елементѣ отоџепії, вжртосѣ ші потінте, ка брацблѣ Карпацілорѣ, че черівлѣ неz datѣ de razimѣ!

Лит'адебрѣ, орі актм, ти секвальнѣ чівілісъчнєї, тиць съ  
пъ фі ѿ ажнєд тімпнлѣ, ка рошъпнлѣ, ші елѣ, ка аїцї, съ скапе  
de ачестъ втілітъ ролъ, съ 'пчете а фі anendicø, адъкгтьптѣ,  
петекѣ — да скопнріде ші Литереселе алтора?! —

Ромъній австріячі din тóте пършите дoreскъ ші претindъ о віацъ націонале пропріє; — аž totъ дрептъ ё; — ачестъ дрептъ астъръ въ лі се таї тране да людоієль: та н'о потъ къщтига

ачесть віаць, ші де ар къштіга о пріп грація квіва, н'о потік консерва ші десволта алфелів, декътѣ пріп „чніреа ші консолідарае тутторорѣ пугтерілорѣ сале дп сіне, пептрѣ сіне, спре впі скопѣ тутторорѣ коміпѣ“; — апої ачесть дптрніро ші коміпѣ дрепчуне а пугтерілорѣ — ппът атвпчі нз е квіетаверъ, ппът къндѣ о партіи а лорѣ гравітезъ спре Песта, (— фіреште дп дптересѣ mariарѣ, къчі альтвлѣ аколо нз се квібіште, — чніе нз кріде, дкъссе ші вадѣ!) — атва спре Темшіора, (фіреште дп дптересѣ петцілорѣ ші сербілорѣ, къчі — кътатці біне, ші въ веді квівіце, къ падіоналітате ротъпѣ аколо нз се афль,) — а треіа спре Ліовіа, (съ въ таі спвпѣ, дп алѣ кві дптересѣ?) — а патра спре Сібії, тъпнے поімънє поге спре Казжѣ сіх кіарѣ ші спре Песта, — пептрѣ поі totѣ атъта!

Се таі афль сішшійтврѣ пеферічітѣ ші пефіреаскъ, ка ачесть?!

Магіарії ші аж пвсѣ того пугтеріле, ка съ скотъ ла кале ре-дппрезіареа тутторорѣ церілорѣ аша зісѣ „чнірештѣ“; — ші пептрѣ че ворѣ еї ачесть?

Опѣ скопѣ прімарів ші пріпчінале е, ка тото ппргічелеле сале падіоналі съ le adnre дптр'пѣ чентрѣ, ка тбте пугтеріле съ ші ле поге дппрезіа спре асеміне tendinu ші Іккрапе.

Алѣ скопѣ нз таі пвдінѣ тогментосѣ ші есепціале е, ка пріп елементеле лорѣ ренітѣ дптр'пѣ чентрѣ — претѣтінде преквтпніндѣ, съ'ші таі acimile ші din елементеле тестекате стрыіе преквтѣ ворѣ поге дптале, — спре тбіль дптьшлареа дпсъ съ ші ле ажкъ пе ачесть тбіе скопврілорѣ сале падіоналі сервітіре.

Ба съ зікѣ, еї пе totѣ пптьптвлѣ чедѣ претѣнди дп тутторорѣ, агілескѣ а фі сінгврї фьпторї аї віеуеі пкбліче, сінгврї фьпторї аї гвіерпівлї, сінгврї фьпторї аї історіеі ші сінгврї пор-тторї аї гопіеі еї; — adikъ дптересеі таі дптале втапе, дп-тересеі торалѣ ші спірітвалї — еї тбіе ворѣ ка съ ле абсбрѣ, ажкъ ші пврвреа! —

Еї дптереселорѣ алторѣ попобре оппвпѣ ввѣ че, че ле плаче а пвті дрептвлѣ сеі історікѣ; ші totѣ кв ачесть претінсѣ дрептѣ — ворѣ съ апекескѣ ші пе ввѣрвадї de статѣ, ші съ амъцескѣ ші опінізпеа пвзлікѣ.

Еї провікѣ ла історіеі, къчі о цінѣ пе ачесть de аргументѣ ввѣ, de тоғівѣ devicivѣ пептрѣ скопвріле че ворѣ а ажкъпе; — дар ачеле пвї пе d n історіеі, пе карі се афль констататѣ рене-діта лорѣ къдере, ші тікълбса лорѣ склъві сеќларів, преквт ші ачеле, че демвстрѣ дпсемпнатае поістрѣ теріте пептрѣ патрія коміпѣ — ачеле din adincѣ ле трекъ кв зедереа.

Історія пептрѣ лягніа коміпѣ се зіче а фі таргвра тімлі-лорѣ; пептрѣ поі, ротъпнї ачеле е — таргвра пкакврілорѣ пе-п'чнатате, таргвра траівлї поістрѣ, ляптельорѣ ші сіфериціеіорѣ поістрѣ пептрѣ алїї, de сате де алї totѣ пептрѣ алїї! — Dap' kredѣ, къ разеле сірвіві чівілісъчніеі ворѣ стръвате еле одатѣ ші ппът 'n inima кончетъдепілорѣ de айтѣ літвѣ, ші ппът дп капетеле къртврарілорѣ ші дп колівцеле съртапілорѣ ро-тпнї! —

Тотѣ отвѣлѣ съ ажкъпѣ атъта, кътѣ i-e прецвлѣ пропріѣ; ачесть о есінда егайлітатеі дпайлітае леїлорѣ. Тотѣ падіоналі съ квтпніескѣ атъта, кътѣ i-e ваїбреа пропріѣ, — съ стръмаческѣ, преквтѣ i-e лячівлѣ пропріѣ; ачесть требве съ фі дпцелесѣ вгайлітатеі de дрептѣ алѣ семінціелорѣ. Ачесте свпт пріпчіпіе, адвѣрпрї, дп контра кърорѣ астъзі пвтai фрії ші ходї потѣ реклама! —

Секвлї дптвреквдї аж каноніатѣ de фрії ші ходї пвтai пе чеі че се 'навауеаѣ кв багї, верї ляквріле de предѣ de багї але алтора: астъзі шіптеа пе сінпе, ші есперіїпда пе аратъ, къ чеі таі квтплїці ходї свпт, чеі че ръпескѣ ші'ші дпсъшескѣ — валбреа, демнітатеа поістрѣ, терітатеа поістрѣ, — лібертатеа кон-штіїпде, дрептвлѣ ші поіверітатеа десволтѣреа поістрѣ торалѣ ші падіоналі!

Дечі ротъпнї съ фі ші съ ретъпнѣ ротъпнї, ротъпнї претѣнди, зnde се афль пе пптьптвлѣ стребвпѣ, — ротъпнї акась, ла ватра сеа, ротъпнї дп бісерікѣ ші дп шкблѣ, ротъпнї дпайлі-татеа леїе ші авторітцілорѣ ші стъпнірѣ, ротъпнї дп арматѣ ші дп капчедарів, ротъпнї дп статѣ ші дп історіеі, — de жосѣ ппът свсѣ ротъпнї, — ка ротъпнї, квратѣ ротъпнї гравітвнїдѣ спре чеп-тразѣ дптврѣдіеі, — ка ротъпнї фькъндѣ теріте пептрѣ патріз — ка лягтвнї, пептрѣ тропѣ — ка сквтвлѣ автопоміеі сале падіоналі! —

Mai. Ca иреа'п'їцтвѣ монархѣ а прокітатѣ de пе тропѣ егайлітатеа de дрептѣ пептрѣ тбіе семінціеі імперії! — Біне, дар че егайлітате ар фі ачеле, къндѣ mariарѣ, лешвлѣ, петцілѣ, сасвлѣ ші сербвлѣ ар ста deadрептвлѣ свб тропѣ, еар ротъпнї — свб тръпшї ші пріп тръпшї свб тропѣ, аша даръ дп дпдоітѣ denendingъ ші свб тръпшї ші свб тропѣ, авзндѣ а серві ла doi domni!?

Сітвъчніеа поістрѣ пресінте поі о штімѣ ші сімпімѣ; пеп-

трѣ чеі че пв о квпоскѣ — адагтѣ ачі впѣ дісказрѣ, че дп зілел декърѣндѣ треквте, ла окасіонеа дпзгврѣ дртвлї de феропре Баварія авврѣмѣ кв впѣ бсне баварескѣ:

„Bine, domnii mei,“ zisѣ пётцілѣ, „вѣ аздѣ ворвндѣ, да кътѣ одатѣ чітескѣ ші пріп врео газетѣ деспре ротъпнї Австрії, деспре каріл 'mі спнегі, къ пугтерѣ ка ла треі тіліоне de сі-фіете, ші къ дп пврділе векеі Дачіе локескѣ дпдесаї, ші къ вѣ літба ші падіоналітатеа са пропріѣ десволтать; — сі біне, 3 тіліоне de сіфлете пв е впѣ че тікѣ, пв е глашѣ, ачесть о шті дела поі de акась; треі тіліоне de сіфлете пв се потѣ ескамота ші асканде пріп тьестріе таїчіе; — еї біне, зnde въ свп шкобіеле ші інстітуте таі дптале de калтврѣ, академіеле ші зпіверсітціле, сочіетціле ервдите, ш. а. ш. а.? — зnde въ свп капії падіоналі ші бісерічештї? — зnde въ свп реітентеле ші цеперарії?? — — Пе квтаре епіскопѣ ші тітрополітѣ, че'мі п-тіцї, дп статістікъ'лѣ афль дпсемпнатае ка греко-католікѣ, респектіве греко-певпітѣ, пе къндѣ totѣ лягтвя шті, къ дп Карловідѣ шеде патріархвлѣ сербілорѣ, ші дптре таідіміеа de реітенте австріаче — пвтai впї впітѣ фігврѣзѣ de ротъпнї; — зіченї, къ дп арматѣ Австрії се афль ка ла 40 тії ротъпнї, — біне, дп Іспаніа din Italia de впѣ, ротъпнї зnde c'аd dictinca? Амѣ чітітѣ тіліоне de бравврѣ деспре впгврї, тіролезї, чехі ш. a. Dap деспре ротъпнї пічї — о ворѣ. — Dap ввѣрвадї de статѣ ші пвзтічітї — поге пв веді? — Bine, азї попобре фѣрѣ отарі печесарії фьпторї віаць політкѣ, есістіпцѣ падіонале — пептрѣ лягтвя ші історіѣ пв потѣ съ аівѣ!“ — — апої сітвъчніеа, кареа попорвлѣ mariарѣ din темеівлѣ претінсѣ сеі дрептѣ історікѣ азї пеар пвтое da, отвѣлѣ кв есперіїпдѣ, къ тінто ші къ іпітѣ дп-трѣгѣ, п'о поге аштента, декътѣ — ші таі тішіа, ші таі прекарі! Ші пептрѣ ачеле каутѣ съ дѣтѣ totѣ дрептатеа — атвѣ патфлетѣвї пострѣ de фацѣ, кътѣ ші Dcale D'Іslі сенаторе імпе-риаріа de Мочоні, (къ кареа пв не дпдоітѣ, къ ші чеймаї тмвї преадемнї domnї сенаторе імперіарі ротъпнї ворѣ фі дп ко'щелевере), — дѣкъ дѣпсвлѣ дп сепаратісмѣ mariарѣ пв потѣ афла пічї о гарапціе пептрѣ дптереселе пбстре падіоналі.

Верчіне ар кредѣ, къ ввѣрвадї ротъпнї kondvкѣтіорѣ — din фіре ші пріпчіпів свпт преоквадї дп контра tendinuелорѣ mariарѣ, серве ш. а., — с'ар дпшела denjiv; кътѣ din контра, еї, ка ротъпнї песте totѣ, свпт асторѣ попобре кв totѣ сінчера фрѣ-дї плекацї, ші — ші ппът ажкъ de ренеуїтѣ орї аж дпчерката къ коріфеї лорѣ впѣ фелів de котромісѣ фрѣдескѣ, ка de есем-плѣ, de кврѣндѣ кв Съпціа Са патріархвлѣ Раіаціч, — dap дпде-шертѣ, къчі — кътѣ а дебенітѣ ворба ла егайтатеа поістрѣ падіонале ші la гарапціе речервте спре ачесть, фрадї поштї се лъсарѣ de ної, ші се апккарѣ de дпкіпітѣвї сеі дрептѣ історікѣ, de твчезітѣ лорѣ прївілеї! — Ші пептрѣ ачеле, кътѣчіка поістрѣ ші програмѣлѣ сенаторівлѣ імперіа de Мочоні — o спвпе лътврїтѣ, къ деслагареа дптревъчнілорѣ падіоналі пвтai пріп колептіва коплакраре а тутторорѣ падіонпілорѣ австріаче, дп-тр'пѣ органѣ дпїпїпївїндѣ амесвратѣ ліпсеї, дп чептвлѣ імпе-рівлї — се поге ефѣвтві ші гаранта; — ear dakъ е ворба de автопоміе, дѣкъ тімпвлѣ ка ачесть спре реітимареа троплї ар фаче de Інсѣ, атвпчї — кіарѣ ачесть ліпсѣ коміпѣ ші спірітѣвї тімпвлї, п'ар пвтѣ рекомenda, пічї свфері алфелів de автопоміе декътѣ — падіоналі, adikъ а челорѣ реквпосквте зече падіонпї din Австрія, — къ атвѣтѣ таі ввѣртосѣ, къчі астѣзі дптересвлѣ чівілі-съчніеі, кареа стржноѣ лягтѣ е ідентікѣ кв алѣ падіоналітѣ-лорѣ, тбіе айтѣ дптересе абсбрѣ, — апої падіонпїе дптересате ші апкѣ челе таі асвпріе, афарѣ de солідарітатеа тутторорѣ колептівѣ — пвтai, ші пвтai дптр'о пропріѣ пвд опале автопоміе — 'ші потѣ афла кввпітѣ ші доріта екврітате ші проспе-рітате.

Ачестѣ пропкніятѣ, дѣпъ квт totѣ інсвлѣ веде, се реди-ла пвптвлѣ пріпчіпіе, атвѣ пвтѣ зіче — ла есінда пвтврѣсіелорѣ поістрѣ петічіпї кътѣ тропѣ, din anii 1848, 1849 ші 1850, ші сімпалісѣзѣ евентварія реапвкаре ші контінваре а фірвлї поістрѣ політко-падіонале de атвѣтѣ!

Атвѣ спвсѣ ла дпчепвтѣ, дѣпъ квт totѣ інсвлѣ са іпітѣ пв сітвъчніеа тімпвлї, ла кареа ведемѣ аіентѣндѣссе ші коріфеї поштї; пептрѣвѣ аша череа дпцелепчніеа практикѣ: deci — съ фітѣ конвіпшї, къ пропвшїндѣ тімпвлѣ, дѣпъ квт е сперанцѣ къва пропвшї, — пічї ввѣрвадї поштї de фрѣпте пв ворѣ ретъпнї дп ѡрпетѣ; dap e ne'пквпївратѣ de ліпсѣ, ка ші пої тої, ка попорвлѣ дптрегѣ, съ пв'ї ne'пквпївратѣ de ліпсѣ гата а ле врта; пв дпцелегѣ — кв стрѣптѣ ші фанфаронаде, dap кв впѣ ze впі intencivѣ, кв о воіѣ пропвчіпіе, кв пасѣ — детер-мінатѣ, — алтвінтреа, дѣпъ z'ca ротъпвлї, „тъкъндѣ ші фъ-къндѣ!“

Кв ачестѣ обсервъчніе атвѣ афлатѣ de ліпсѣ а петрече бро-шіріка поістрѣ леїпра літврарѣ ші падіоналітѣлорѣ дп Австрія.

V. B.

## TRANSILVANIA.

Брашовъ, 3. Септ. (Мартвръшени ші таі твите). Амчитітѣ къ дѣрре пріп жърпале отрѣне, къ франції пострѣ Мартвръшени бро 16 тиі ла пътерѣ ар фі червтѣ къ іскулітѣрі тѣжло-чите de прет. В. in T. ка съ лі се деа літба таціарѣ de офіциалъ. Жърпале віенезе дикъ скріесеръ, къ Мартвръшени ажъ червтѣ пріптр'о петіціоне трѣтію ла minictevія de жъстісіе, ка протоколе фундаментъ съ лі съ факъ in літба таціарѣ. Ші вна ші алта е лікърѣ трѣтѣ ші деплорабілъ. Ноі не афльмѣ днѣ старе а да пъцітѣкъ літію la декретъ продіціоне ачеастеа. Пріп ін-сінѣрѣ de амічісіе ші indemнірѣ ла фръдіетате вітѣ тѣжло-чите таціарѣ къ ренегації днѣ адевърѣ петіціоне кътѣ министрѣ; ince афльндасе ла събскріеа еі опгъсъчнѣ din партеа таі твите компоне романе, аша с'а впелтѣ вілѣ фелѣ de кеіе ла прочедѣра ачеаста, ші с'а отържтѣ, ка шеңтѣ аколо, віде се днѣ пред-челе ла попорѣ днѣ літба таціарѣ, съ се факъ ші протоколе днѣ ачесташі літбъ ші днѣ кіпвлѣ ачеста с'аф афлатѣ кътева miil de романі че ажъ съпгскрісъ, еарѣ романі чеі адевъраціи н. Пептѣ пріптиреа літбей таціарѣ de офіциосъ лі съ днѣпъръшештѣ din фунтънѣ автентікъ къ лікърѣ а декретъ аша: Къпетеніа de че ла Томоіага а кіематѣ по аптистіи комінал, потарі, жъзі ш. а. ші леа zică, къ а венітѣ de съсъ о ордінъчнѣ, ка съ се декіере каре літбъ о вреаѣ съ ле фісъ офіциосъ не шіторіз. Тоді рес-пънсеръ: „літба романі“ Прт. ле zice: Ачеса н. е ворба; романі н. ажъ біенії фундациї, аї поштрї (таціарї) н. штіл літба романін; таі тързій къндѣ вені-авеа ші воі біенії квадї, н. зиі, дарѣ акъма авеа а алеа поштіл зна днѣпърѣ дѣ, ор чеа таціарѣ ор чеа пемдеаскъ, інтрѣ дозе реле алеації чеа шаі тікъ. Аша ші біенії романі възъпдѣ, къ лікърѣ ле стъ аша, алеа сърѣ таі біене по чеа таціарѣ каре о таі штіл таі твіл днѣпърѣ аї лорѣ, де кътѣ пъ чеа цертанъ, каре ле е къ тогълѣ пекъпоскѣтъ. Ачестѣ фелѣ de прочедѣра о кондемпнѣ ші днѣ персопеле ачес-ла, каре шіотіфікъ інфръдірѣ, de пебъпескъ ші по тісърѣлѣ попорѣ, ші днѣпъдекъ ші съсъ днѣпърѣчнѣа перфектеа егалітѣцъ, каре о рості. Императѣ ла пріптиреа сепатлакі імперіал. Астфелѣ de дрептѣ н. се поге обтѣре да чеа вреаѣ алте фръ-діетції къ пърѣ de ліпѣ de Мармвръш. — Фачеа деастрѣ-чнѣ къ літіпареа попорѣл, къ астѣзі е егалѣ ші днѣ претіндереа літбей сале; къ аре дрептѣ а н. таі пріпіи пічі о скрісбрѣ, пічі о ресолвіе пічі о чітадіе, декътѣ днѣ літба са, пре каре о вре-чепе, ші дѣкъ ла ва атмеріца чіпева, се факъ арътаре пъпъ ла днѣпърѣтвѣ. — Ачестѣ фелѣ de демастрѣчнѣ леаціите фолосескъ ші ворѣ фолосі попорѣл таі твіл, декътѣ чеа къ перспективе днѣпіче. — Чінѣмі съсъ поштіл, къ кътаре D. Mixaih кълъвѣлѣ аристократіе не ла демастрѣчнѣ ар фі кътѣрѣтѣ къ бро 600 фр.? — Ноі н. крідемѣ ачеста кіар ші къндѣ с'а въпа інте-ресело таі, таі пре съсъ de фръдіетате; чі крідемѣ, къ ромъ-нѣлѣ в крідінчосъ жърѣтѣтвѣ съ: Амічілорѣ вомѣ фі амічі, іпітічілорѣ неамічі. Аша дарѣ се ствдітѣ таі днѣпърѣ tendinцелѣ ші фантели тѣтворѣ ші не баса ствдітѣ ачествіа съ не ізвѣтѣ не тоді амічі егалеі постре днѣпърѣтвѣ, не тоді амічі прогреслакі постре днѣ а кърорѣ фрѣпте стрѣлчче Маіестатеа Са. Маіа-ратлак. —

Аветѣ твите de фъкѣтѣ. Mariapії ші алдї се певоіескъ пріп стбчреа інвоірѣлорѣ комінале, ка днѣ кътаре ші кътаре комінѣ съ се декіере біенії пептѣ літба офіциалъ. Да поі чіпе се пе-во еште? Әnde е днѣпър'о комінѣ таіоріатаа ромънѣ, аколо літба офіциалъ ші къ днѣпърѣтвѣ таі днѣпърѣ требне съ фісъ романі ші аноі комінѣле ажъ тогълѣ ачелѣ днѣпърѣ ка ші партітеле ші тогълѣ днѣ сосірѣ агътєа пілъпорї, къ ла кътарѣ комінѣ се трѣтітѣ порѣпчі ші ресолвіи тогълѣ днѣ літби стрѣлчче. Әпѣ жъде де сате съ вілѣ потаріѣ бравѣ вреа ка съші днѣпърѣ порѣпчіе днѣ літба са ші поштіл астфелѣ de порѣпкъ вілѣ днѣпърѣлѣсъ днѣ поге обліга; іарѣ днѣ літбъ пеіцелѣсъ, стреіпѣ пічідекѣтѣ. — Чінѣ н. штіе апъра днѣпълѣ днѣпъ леа тѣрітѣ а фі врѣсітѣ de тѣтѣ літмеа. —

Н. не арогътѣ вреаѣ днѣпърѣ de а апрова op днѣпърѣа пашї че се факѣ ічі колеа, чі обсервѣтѣ поштіл къ пе ліпгъ тѣтѣ а-секрѣреа de фръдіетате съ не днѣпърѣтвѣ таі твіл de ватра постре. —

Не імѣвърѣ пашї фъкѣдї de бравї поштрї вѣрба din Кілжѣ, карі ажъ петіціонатѣ ла днѣ. гѣбернѣ пептѣ днѣпърѣа звѣлі сочіетї де лектѣрѣ трѣтітѣнѣші ші статтеле, не каре ле вомѣ пылїка, ка се десербѣскъ de: фѣ асеменеа петтѣнїдїна. Че прівеште la ефенѣлѣ, не каре ла фъкѣтѣ ордінъчнѣлѣ пептѣ офіциалітатеа ші а літбей ромънѣ, апоі din тогълѣ вілѣші с'аф грѣтѣдітѣ ресопенштеле че се факѣ днѣ контра дестоінічіе літбей постре реаѣ реаѣ се факѣ днѣпърѣа звѣліа пачеа пылїка; вілѣ беаівѣ стрїгарѣ ворѣ днѣпърѣшнѣтвѣ. — D. гѣбернаторѣ днѣпърѣа трѣтѣе днѣ Сілвания спре а днѣпърѣа есчеселе ші а съпѣнѣе по преваріканї ла педенѣсъ леацівітѣ. —

Днѣпъвітѣ афандѣ днѣ тогълѣ пріватлѣ ші атвичі пе вомѣ вѣкѣра вілї де ферічіреа челорлаці ші вомѣ днѣпърѣа ка погерѣ фрѣдештѣ тогълѣ nedsternipile сордї компоне. Ped.

Брашовъ, 2. Септ. п. Ері се днѣпърѣа кърскалѣ отвдіелорѣ ла тогълѣ трѣлѣ цімнасіе ші о твілдіе de тінєрѣ ротънї ажъ днѣпътѣ днѣ палацелѣ твоеіорѣ. —

— Днѣ 30. Августѣ п. се псе капетѣ ші трацедіе din 20. Ноембре а. тр. Ціорців Б. каре'ші оторжсе соціа ші З првичі фші лівѣ терітата осаждѣ пріп спѣнзэрѣтвѣ, днѣпъче кондемпн-реа лвї фѣкѣтѣ пе реаѣтателѣ чеа тѣретрісірѣ пропріе пе афль пардонѣ. — Еатѣ ѣрмареа пріпіе фѣріе! Історіа крімѣ пътрате о вомѣ пыбліка. —

Брашовъ, 3. Септ. п. Нетіціонаре. Ка таре вѣкѣрие днѣпърѣтвѣшескъ din „Телег. романѣ“ о кореспондінцъ din Biena, съпѣтвѣре пашї че о'аф фѣкѣтѣ din партеа ромънілорѣ днѣпътѣа чеа таціарѣ аптифѣдештѣ а патріархлѣ сърбескѣ. —

„Biena, 13./25. Августѣ. Ера преа фірскѣ лікѣ, ка петі-ціонеа патріархлѣ сърбескѣ Іосіф Раіачі, деспре кареа се фѣкѣ поменіре днѣ врео доі поштрї аї Телег. ром., съ продѣкѣ о контрапетіціоне din партеа ромънілорѣ de релеае рѣсърітѣнѣ, карії ка атъта шаі твілѣ се вѣзѣрѣ вѣтъшадї днѣ дрептѣрѣ лорѣ історіко-бісерічештѣ, ка кътѣ къ днѣпълѣ днѣпълѣ ажъ петіціонеа преатине, се чеа кіарѣ днѣпълѣа овбоддинеа а епіскопіелорѣ ромънѣ тітрополіе Карловіціене, пе кърареа політікъ. Младъ-мітѣ лвї Dmneze! къ пе пеамѣ днѣпълѣ аштептѣрѣлѣ постре днѣ прівіца ачеста; къчі о астфелѣ de контрапетіціоне се ші аштериа Maiestatea Cale, пріп Есчеленціа Ca D. епіскопѣ Andrei варонѣ de Шагвна din Трансіланія, ші D. D. Andrei Мочоні de Фенѣ din Бѣнатѣ днѣпълѣа Nico'ae Петріо din Бѣ-ковіна, Жоі днѣ 11./23. Августѣ ап. к. днѣпър'о аштептѣрѣлѣ прівать. Контрапетіціонеа ачеста есте базагъ пре тѣмѣврѣ історіко-капо-ніче але бісерічеса ресърітене, ші се чеа днѣ трѣпса, реставра-реа ші реконстїтвареа тітрополіе ші а хіерархіеа ромънѣ ресъ-рітене ка ескідерае пърдї сърбе, апоі ціперае вілї соборѣ съв прешедінда епіскопіялѣа чеа таі вѣтъжлѣ, стътъторѣ din епіскопії diecheselorea ромънѣ, апоі din преодї ші тіренї, спре ефекту-ареа лікърѣа ачевтвіа. Асеменеа ші пептѣ днѣпълѣа diecheca Бѣковінѣ, кареа днѣпъ се афль днѣпър'о старе авпорть, с'аф чеа тогълѣ днѣпълѣа ордінѣ, с'аф днѣпълѣа ордінѣ, спре контстїтвіреа са ші регъ-лареа тревілорѣ бісерічештѣ ші школаре ш. а. — Ахдѣ, къ съсъ лъвѣдї Dmne Dmne фѣрѣ пріпіе ші асълтадї фортѣ вілѣ de кътѣ Maiestatea Ca, преа'палѣ кареле се ведеа а авеа о къпощтіцѣ лъвѣтѣ а лікърѣа къвсіонатѣ.“ —

Dmneze се ажатѣ! Дарѣ біенії поштрї днѣпълѣ се пе се днѣпълѣчо la пескарѣ скотерѣ de окї съпѣпълѣа кътва ла съ-претаціа сърбѣ, „къ атвичі падіоналітатеа ромънѣ е днѣпътѣ, таі вѣртосѣ дѣкъ ші вілї ворѣ пердо din валбреа автопоміе къпѣтате de la Roma, днѣпъ твілѣ чеа таціарѣ din партеа ром. кат. ші атепінцате поге еарѣші din пыпкѣ de a decnacionsalioa. — Се ворѣтѣ брзинѣ. Сърбї ажъ бесерікѣ падіоналъ ка ші гречї, днѣпътѣаітѣ пе дрептѣрѣ сърбескѣ, каре пічі de кътѣ пе ле ворѣ сълѣбї, чі поге таі днѣпълѣ, пыпкѣ атраце ші по ромънї din Apdeaih ш. ч. Сърбї ка ші таціарѣ сълѣ вілѣ попорѣ тікѣ днѣпълѣа токта de ачеса ші съпрематікѣ; еї с'аф днѣпълѣа съпрематікѣ ка таціарѣ днѣпълѣа днѣпълѣа ордінѣ, ка се 'ші вѣлѣзѣ еарѣші днѣпълѣа кътѣрѣа; сърбї се съпрематісезе ка бесеріка, еарѣ чеа таціарѣ ка падіоналітатеа пе ромънї, къ ачестаа сълѣ оі вѣлѣ се потѣ ші твілѣ ші тѣнде. — Еатѣаі ші не вілї ші не алдї, къ'ші даі днѣпълѣа петекѣ. — Ор жосѣ ка днѣпълѣа бесерічеса сърбескѣ ші таціарѣа расѣ din еле, ка релеае се ретьнѣ ка днѣпълѣа кътѣрѣа ка днѣпълѣа de релеае; ор ромънї, стбчреа din нѣтѣ автопоміе егаль ре-лещібъ, тіжло-кѣ аїчі п'аре локѣ. — Четіці пытї din „Banderev“ ші ведеа, къ претінелорѣ дрептѣрѣ а ле бесерічеса оріентале ромънѣ din Бѣнатѣ ші Ђигаріа ле denegъ сърбї тогълѣ вѣбра de дрептѣрѣ історікѣ, ші тѣнѣ поітѣне ворѣ фаче ші ка алдї аша, дѣкъ се ворѣ къчлї лорѣ. Не вомѣ таі днѣпълѣ. — Ped.

— Днѣ 20. (С. Стефанѣ) се фѣкѣрѣ demonopetрѣї пыбл. днѣпълѣа Шітлєвѣ ші Zълаѣ ка стрїгърѣ ші конкврсвѣ пе strade, спре а фаче сгомотѣ ші а тѣрѣра пачеа пыблікѣ; вілѣ беаівѣ стрїгарѣ ворѣ днѣпълѣа днѣпълѣа ордінѣ. — U. гѣбернаторѣ днѣпълѣа трѣтїе днѣпълѣа din Сілвания спре а днѣпълѣа есчеселе ші а съпѣнѣе по преваріканї ла педенѣсъ леацівітѣ.

— Днѣпълѣа днѣпълѣа прегътірѣ пептѣ днѣпълѣа конгресовѣ алі-ацілорѣ nordeni de Азовтѣ, Ирсія, Ресія.

Корпвлѣ 5 din армата рѣсѣ днѣпълѣа Бесарабіа се фаче то-вілѣ ші а прімітѣ ordine a фпайта ла Прѣтѣ, din каасъ, къ днѣпълѣа Тѣрчіа ферѣ таре, се і філ ла 'ndemnі, пе вреа агресізне. — Аша съпѣ о потѣ датѣ пе ла солї акредитадї.

Гарібалді прочедѣ ка ферманѣ; реаѣлѣ Франц с'а де-пътатѣ ла Гаeta; трѣпеле реаѣштѣ тракъ ка ваталібеле ла Гарібалді. —

Bistritia, 16. Augustu 1860.

Adunarea generală à reuniunei pentru cunoșterea Transilvaniei în 13., 14., 15. Augustu 1860 în Bistritia adunată. —

In dilele înainte de 13. se întinse faima în Bistritia și în preajmă Bistricei, cumca la adunarea pomenită a Reuniunei voru veni mulți aristocrați magiari, nu numai din Transilvania, ci și din Ungaria. Si eata ca aristocrația magiară în costumul ei național inca cu 2-3 dile înaintea de 13. Augustu s'a si adunat în Bistritia.

Unirea magiarilor cu naționala sașescă, propasiirea socială și comuna mai încoło, plinirea detorilor loru comune, — și dobendirea scopului loru comunu intru intelegeră frateșca a fostu parola dileloru acestora.

Persoanele cele mai cunoscute din partea aristocratiei magiare au fostu facia: Conte Emericu Mikó — baronul Eötvös — contele Dominic Teleki — cont. Bethlen Farkas — cont. Eszterházi — cont. Kornis — bar. Bansí Albert — bar. Huszár — bar. Kemény și alii — cu toti cam la 40 de insi numai magnati, si pe lunga densli mulți aristocrați si magiari mai de rendu, impreuna cu vro ceteve Dame si Damicele de magnati.

Lasam, ca contele Mico sú intimpinat nu numai de magiari pe unde trecea ca unu Palatinu, dar' apoi elu sú intimpinat chiaru si de burgmaistru Bistricei si de o deputație in numele Bistritionilor la Beseneu \*); dar' apoi in 12. Augustu 1860 a onoratu publiculu ade. ca, magiari impreuna cu sasii cu unu conductu de vr'o suta de facili pe Domnului Trausch presedintele Reuniunei, cu pe Du. c. Emericu Mikó. Esta din urma pomenită din porta cortelului seu a cetățu catra poporu o cuventare in limba germană.

Cuprinsulu cuventarei cetite à fostu multiamita sa in numele loru catra comuna Bistricei pentru primirea prietenescă loru — arătata. — Mai incolo a adus cuventatoriu natiunei sasesci aminte, tempurile, viația socială a magiarilor si à sasiloru, precum si derepturile si legile loru cele libere constitutionale de atunci avute, de candu amandoue natiuni se astau intra Carpati in societate geografica si politica strense; provocandu de odata pe natiunea sasescă, ca impreuna cu natiunea magiara se se straduișca si se se silēșca din tōte puterile spre plinirea detorilor loru comune, spre dobendirea scopului loru comunu — — ad. spre a dobendi eara derepturile loru cele libere constitutionale avute pene in anulu 1848; iusa pe calea legală — si tōte pedecele a le invinge, cari li se voru opune loru la dobendirea scopului loru comunu. —

Incheierea cuventarei au fostu vorbele estea: Se traișca nobila natiune sasescă si burgerii ei curagiosi din Bistritia! —

Dupa seversirea cuventarei respunse contelui unu burgeru din Bistricea de natiune sasescă, Textoris, si totu acelu burgeru a redicatu pe D. c. Miko in bratia susu pe lunga strigari de Eljen! Vivatu si Hoch! \*\*)

In diu'a urmatore, adeca in 13. Augustu dupa finirea sedintei a fostu masa mare in ospetaria orasului, adunanduse pene la vr'o 250 — 300 de persoane, totă persona pe punga sa.

La prandiu este or fostu multe toaste, dara cuprinsulu loru in genere a fostu: Unirea magiarilor cu natiunea sasescă, propasiirea si inaintarea loru in societate spre cultura, spre dobendirea scopului loru comunu si a libertathei comune, precum si spre plinirea detorilor loru comune. —

(Va urma.)

Brasovu, 4. Septembre n. Ortografia romana. Noi avemu pene acum 2 ortografi cu litere, una cea cu semne, alta asta numita a Domnului Cipariu, intocma dupa cum au si germanii, cea vechia si cea grumiana, nici unii nici alii inca nu s-au mai deșuptu unu singuru modu de scriere. —

Pentru ca se urmeze acum si o statorire in ortografia romana s'a desfisțu din partea locuintei nostre pe 2. Optombrie viitoră adunarea la Sibiu a comisiunei pentru regularea ortografiei romane cu litere in urma impulsului mai inaltu. Comisiunea se va compune din DDni G. Baritiu, T. Cipariu, I. Popasu, G. Munteanu, Andrei Mureșianu, Ioane Postariu (pretorulu), Sava Popovici parochulu din Resinariu, carii sunt si provocati din partea gubernului a se prezinta la diu'a numita la locul cuvenit. Asupra elaboratului acestei comisiuni are asi da la urma opinionea consiliariulu de scole romane (Pav. Vasiciu si totulu este apoi a se substerne ministeriului spre aprobară. De si desfigerea unei ortografii in orce limba ar si numai competitia unei societati literarie a representantilor acelei limbe — to-

\*) Memorabila — intimpinare in salutari aici; vedio in Fóiea viitoră dupa K. Z. R.

\*\*) Despre decursulu sedintelor in urma corespondintii. R.

tusi ne bucuram ca s'a conchiamatu spre acesta barbatii cei mai competenți dela noi, si apoi statorirea unei ortografii universale e acum fără necesaria.

In Nr. viitoriu alu Fóiei vomu publica o ortografie a P. o. Du. consiliariu ministeriala Vasilie Popu, care e in stare a atrage atentia tuturoru spre a se lua in bilanția desigerei; din Banat se publica in Telegrafu parerile D. profesorn Mangiuca.

Informare acurata pentru pedagogi. Publicamur următoarele condițiuni de primire in preparandia gr. cat. din Naseudu.

„Cine vrea a fi primitu in cursulu preparandialu, trebuie sa se adevăresca la directoriu:

a) Ca a absolvatu cu succesu bunu una scola reale de 3, ori bameru de 2 classe, ori gimnasiulu inferioru. Se concede in se provisoriu, ca sa se primăscă in preparandia si aceli candidati, cari sau au absolvattu clasa superioare a unei scole principali cu succese bunu, său voru demonstra scientia obiectelor respective prin depunerea unui esamen;

b) ca a pasit u preste alu 16-lea anu;

c) ca s'a portat moralicesce bine;

d) ca e sanatosu trupesce si ca nu are nece unu defectu fisicu, care l'aru face necapace pentru oficiulu invetatorescu.

e) ca poseda scientie pregatitoare musicale, mai cu seama in cantatu.

De cerintele sub e) pote dispensa ordinariatulu in casuri considerabile la propunerea directorului.

Primirea in preparandia o ingrijescă directiunea scolei principali.

In preparandia gr. cat. din Naseudu potu fi primiti si candidati de alte confesiuni.“

Cursulu atatu la scola principale catu si la preparandia se incepe cu 1. Octombrie 1860.

In interesulu culturei poporului se provoca cu aceasta ocazie toti studiosii romani, carii au absolvit u gimnasiu inferioru si alu caroru numeru e mare prin tōte gimnasiele, ca, decatu se se aplice ea scriitoriu or copistu pe ici cōle fora nice unu prospectu de viitoru mai bine se incēpa a studiē cursulu preparandicu cu tota saracīa, si facandu acesta si va afila nnu terenu securu atatu pentru sustinerea vietii, catu si pentru colucrarea la luminarea generatiunilor incepute. Cine e lipsit u cu totalu de midilōce de a face acesta, acela pote conta in catuva si pe exemplarele spiritu de ospitalitate alu romanilor granitari din giurul, numai se se tienă de proverbulu romanu: cine cere nu pere, si se fia exemplariu de purtare buna si de diligintia de a respunde sperantielor si tērintielor de acum. Pentru unu cortelu de mai multi insi voiu face o midilocire, indata ce mi se va dovedi lipsia neaperata.

Ce spese s'ar cere pentru reparatură edificiului celui mare a scolelor din Naseudu cele dearse in revolutiune? elu reparatu in catuva ar putea ocroti si scole si internate de candidati pauperi in se geniali? Respusulu intētiu in se fundatu pe posibilitate va trage dupa sine o incercare de a midiloci folosu si de acolo, celu pucinu pena vomu ave pedagogi deajunsu, ca se nu incredem u generatiunea la cati toti asucherii, carii nu sciu, ce va se dica crescerea, nici ne potu desvolta talentele geniale din poporu. — R.

 Penitentiary department din Bienia **BLAU** ce afa aici, strada Franțiskanilor № 629 la D. Kredor. Ce pote afa dela 10—11 ore de amezis si va remăne nmai pînă la 8. Sept. aici. Căpătă de dungi si dungi americani prăvalenți fără scobie și fachă acimă dătă că pînă la de ahoră.

 Studio din gimnaciul afă kostă shi kortelă ne lărgă prîvîcere konshtiindōsă la svitkrievă, kară dă shi prîvată la lîmbă română, frânkă shi klaviră ne lărgă akordă. Konverzarea la căsătorește.

Cisîi, la 20. August 1860.

I. Petri,  
lîmvică, strada № 322, jocă.

## Fridericu Kraft,

postovară chivăla la Brașovă, strata pînă cspereioră № 166, eărătă că apăzată de teceeria că shi se recomandă la komisiōne. (2-3)

Kăreările la bărcă la 4. Septemb. k. n. stață așea:

Văz. august. fr. cr.

Găzvini dă srătoști . . . . .	6 29
Azgsvără . . . . .	112 25
Ackțiaile bankișă . . . . .	788 —
" credită . . . . .	178 30